

崇拜 WORSHIP				
週六 Saturdays 9:00 廣東話 Cantonese				
主日 Sundays 8:00 廣東話 Cantonese				
10:00 廣東話 Cantonese				
12:30 普通話 Mandarin				
16:00 英語家庭 English Family				

查經小組
BIBLE STUDY GROUPS
 (歡迎參加 All are welcome)

星期二 Tuesdays	星期四 Thursdays	星期四 Thursdays	星期五 Fridays
14:00 - 15:30	14:00 - 15:30	20:00 - 21:30	11:30 - 13:00
廣東話 Cantonese	廣東話 Cantonese	普通話 Mandarin	普通話 Mandarin
網上 Online			

禱告
PRAYER

牧區代禱網絡
 Parish Cycle of Prayer:

身體欠安
 何根、周芙蓉、白曹慧娟、潘劉桂香、
 辜裕洲、李煦恩、鄭葉舜月、黃慧華、
 王吳台珍、嚴熾亮、陳鄭惠英、香綺萍

Infirm
 Gen He, Fu Yung Chau, Grace Briedis, Poon Lau Kwai Heung,
 Mr. Koo, Raymond Li, Shun Yuet Ip Cheng, Joyce Wong,
 Helen Wong, Liel Yim, Teresa Chan, Annie Heung

使命宣言

我們致力培育一代又一代活像基督的信徒，使他們能每天和天父有親密的關係，並能領受聖靈的大能去祝福所有人。

MISSION STATEMENT

We exist to make Christlike disciples from generation to generation who have a daily relationship with the Father and are empowered by the Spirit to bless all peoples.

同工
TEAM

加拿大總主教 / 牧區主任 Chief Bishop / Rector	伍德賢總主教 Rt. Rev. Dr. Silas Ng
助理牧師 Associate Priest	蕭重信牧師 Rev. Joshua Siu
牧師 Priest	謝仲賢法政牧師 Rev. Dr. Canon Philip Tse
傳道 Pastor	李嘉慧傳道 Pastor Muji Ka Wai Si
牧師堂長 Rector's Warden	麥定基 Eddy Mak
會眾堂長 People's Warden	林李美瑩 Marian Lam
行政助理 Adm. Assistant	蘇尚敏 Charmain So
教會簿記 Church Bookkeeper	楊思敏 Wendy Yeung

聯絡
CONTACT

#3380 - 8181 Cambie Road, Richmond, BC V6X 3X9

604 214 0321

info@richmondemmanuelchurch.org
 www.richmondemmanuelchurch.org

For daily devotion material please visit:
 discipler123.blogspot.com



以馬內利堂廣東話 REC Cantonese (10am)

Aug 24, 2025

聖靈降臨後第十一主日聖餐崇拜

11th Sunday after Pentecost Eucharist

本主日祝文

慈悲的上帝，我們懇求祢，使祢的教會，藉着聖靈的聯絡，合而為一，在萬民中彰顯祢的權能，榮耀祢的聖名；藉賴我們的主耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

Today's Collect

Grant, O merciful God, that your Church being gathered together in unity by your Holy Spirit, may show forth your power among all peoples, to the glory of your Name; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen.

歡迎蒞臨我們這教會大家庭

Welcome to our church family

以馬內利堂的遠象是成為一個神臨在及使人經歷神同在的教會。如果這是您的第一次來到，我們很希望能認識您及幫助您能在此家找到歸屬感。

願神祝福您!

Our vision at Richmond Emmanuel Church is experiencing and being the presence of God. If it’s your first time here, we would love to meet you and help you find belonging in this family.

God bless!

程序

ORDER

10:00am 粵語 Cantonese

始禮	始禮經句	Scriptural Opening	眾立	Stand
Opening	讚頌歌	Praise Songs	榮耀歸於真神	
			何等恩典	
			愛傳福音歌	
聖言	經課	Lesson	加 Gal 5:1-15	眾坐 Sit
Word	詩篇	Psalms	103:1-8	
	福音行列聖詩	Gradual Hymn	no. 80 (1-2;3-4)	眾立 Stand
	福音	Gospel	路 Luk 8:26-39	
	講道	Sermon	謝仲賢法政牧師	眾坐 Sit
			Rev. Dr. Canon Philip Tse	
	尼吉亞信經	Nicene Creed		眾立 Stand
祈禱	代禱	Prayers		眾坐 Sit
Prayers	認罪	Confession		
	平安禮	Peace		眾立 Stand
	奉獻詩	Offering Hymn	no. 276	
聖餐及祝福	大祝謝文	The Great Thanksgiving		眾立 Stand
Holy Communion & Blessing	上帝之羔羊	Agnus Dei		眾坐 Sit
	聖餐	The Holy Communion (Hymn no. 244)		
	感謝文	Post-communion Prayer		眾立 Stand
	祝福	Blessing		
宣佈及差遣	宣佈	Announcement		眾坐 Sit
Announcements & Dismissal	退堂詩	Closing Hymn	no. 365	眾立 Stand
	差遣	Dismissal		

講道

SERMON

福音裏的自由 (加拉太書 Galatians 5 : 1 - 15)

1. 站穩在福音之上
2. 順從在真理之下
3. 行走在自由之中

茶餘飯後大問題：

你以前有沒有去過 (或聽說過) 一些篤守教條/規條 的宗教或團體? 你的感覺是怎樣?

崇拜人數及奉獻

ATTENDANCE AND OFFERING

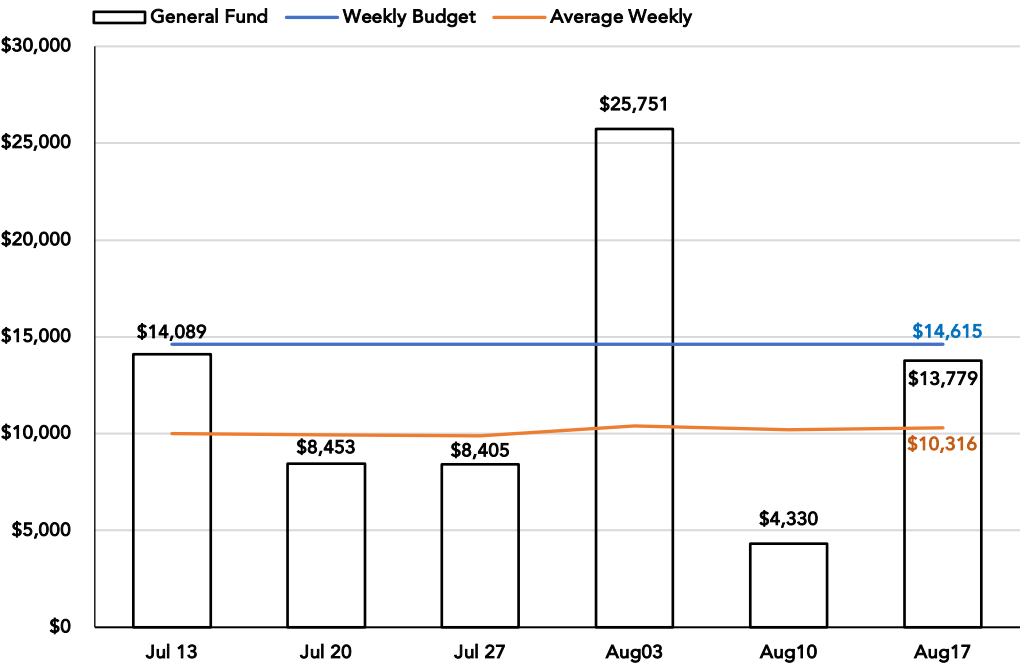
奉獻 Offering (August 17)

經常費 General Fund:	\$ 13,779
設施改善基金 Imp't Fund:	\$ 30
獎學金 Scholarship:	\$ 200

實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

週六 Saturday (August 16)		
粵語 Cantonese	9:00am	20
主日 Sunday (August 17)		
粵語 Cantonese	8:00am	43
粵語 Cantonese	10:00am	110
國語 Mandarin	12:30pm	15
英語 English	4:00pm	44

Budget	\$14,615 /wk
YTD Avg	\$10,316/wk
Difference	(\$4,299/wk)



報告

ANNOUNCEMENTS

Anglican Mission 2025 Connecting Workshop “Implementing Church”

8/ 27 (Wed) Bishop Page Developing a Trauma-Informed Approach to Ministry
7:30 am – 8:30 am
[Link to Zoom Meeting](#) / Meeting ID: 781 457 3082 Passcode: 19960908

以馬內利 330 - 2025 啟發課程 (廣東話) [詳情見單張](#)

Emmanuel 330 - 2025 Alpha Course (Cantonese)

新系列

8/27 - 12/17 (逢星期三 Wednesdays) 3:30 - 5:00 pm



講座 “輕輕鬆鬆傳福音” (廣東話) Chit Chat & Gospel (Cantonese)

8/ 30 (星期六 Sat) 1:00 - 2:30 pm 李耀光 Clarence Lee

二十九週年堂慶感恩聯歡晚宴 29th Anniversary Celebration Dinner

9/ 14 (星期日 Sun) 6pm 列治文幸運海鮮酒家 Continental Seafood Restaurant
最後購票日 Last Day to Purchase Tickets: 9/ 7(星期日 Sun)

普通話團契 - “原生家庭的影響”講座 [詳情見單張](#)

Mandarin Fellowship - Talk “How Our Family of Origin Shapes Us”

日期 Date： 9/ 12 (星期五 Friday)

時間 Time： 7:30pm - 9:00pm

講員 Speaker： Jessie Zhao



頌唱晚禱崇拜 (廣東話) [詳情見單張](#)

藉優美的傳統聖公會頌唱晚禱崇拜，為主帶領以萬內利堂 29 年獻上讚美感謝。

日期： 9/ 13 及 27 (星期六)

時間： 5:30pm - 6:30pm

主領及指揮： 伍德賢總主教

風琴： 陳汪志堅師母

詩班： 以馬內利堂詩班及以馬內利聖頌團

Sung Evensong (Cantonese)

To offer our praise and thanksgiving to God for the past 29 years of blessings through beautiful traditional Anglican Sung Evenson

Date: 9/ 13 & 27 (Saturday)

Time: 5:30pm - 6:30pm

Officiant & Conductor: Rt. Rev. Dr. Silas Ng

Organist: Mrs. Carol Chan

Choirs: REC Choir & Schola Cantorum Emmanuel



其他 Others

本堂教友郭志豪弟兄於 8 月 15 日主懷安息。請為郭先生一家祈禱，求主安慰他們。 Our Parishioner, Mr. Samuel Kwok passed away on August 15. Please pray for the family.

本主日伍德賢總主教於 The Light of Christ Church, Nanaimo 主禮並證道。

This Sunday, Bishop Silas is visiting Nanaimo to officiate the service and preach at The Light of Christ Church.

語你童行 - 家長講座系列 (廣東話)

Famlogue - Parent Seminar Series (Cantonese)

主題：	與子女同行 之 加拿大升中之旅
Theme：	Journey to Canadian High School with Your Child
日期 Date：	9/ 13 (星期六 Saturday)
時間 Time：	2:30pm - 4:00pm
地點 Place：	聖公會以馬內利堂
講員 Speaker：	Ms. Felicia Cheung 卑詩省註冊老師



[更多詳情+網上報名 Details + Online Registration](#)

專題講座：講到爆炸都唔聽？ (廣東話 Cantonese)

內容 Content：	一次過學識「夫妻+親子」相處小工具
日期 Date：	10/ 4 (星期六 Saturday)
時間 Time：	10:30am - 12:30am
地點 Place：	聖公會以馬內利堂 REC
講員 Speaker：	吳振智牧師 Rev. Dr. Paul Ng



[網上報名表格 Online Registration](#)

第十八屆加拿大夫妻節 18th Wedlock Day (廣東話 Cantonese)

主題 Theme：	佳偶天成
日期 Date：	10/ 5 (星期日 Sunday)
時間 Time：	7:30pm - 9:30pm
地點 Place：	聖公會以馬內利堂 REC
講員 Speaker：	吳振智牧師 Rev. Dr. Paul Ng



[網上報名表格 Online Registration](#)

“堅立婚盟” — 為結婚當年未能在教堂行禮，現在希望能夠與配偶，在上帝及親友面前，再次堅立婚姻盟誓的基督徒夫婦而設。有意參加的夫婦請在**9月15日前**聯絡Alice Wong (604-889-9882)